

(19)



Europäisches Patentamt

European Patent Office

Office européen des brevets



(11)

EP 0 918 005 A2

(12)

## EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(43) Veröffentlichungstag:  
26.05.1999 Patentblatt 1999/21

(51) Int. Cl.<sup>6</sup>: B60T 11/16, B60T 11/232,  
B60T 11/236

(21) Anmeldenummer: 98121187.3

(22) Anmeldetag: 13.11.1998

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
MC NL PT SE  
Benannte Erstreckungsstaaten:  
AL LT LV MK RO SI

(30) Priorität: 20.11.1997 DE 19751462

(71) Anmelder:  
Continental Teves AG & Co. oHG  
60488 Frankfurt (DE)

(72) Erfinder:  
• König, Harald  
61239 Ober-Mörlen (DE)  
• Jungmann, Udo  
64546 Mörfelden (DE)  
• Kreh, Heinrich  
61197 Florstadt (DE)  
• Beck, Erhard  
35781 Weilburg (DE)

### (54) Geberzylinder für hydraulische Bremsanlagen

(57) Vorgeschlagen wird ein Geberzylinder für hydraulische Kraftfahrzeug-Bremsanlagen, bei denen die Radbremszylinder fahrerunabhängig von einer Pumpe oder dergleichen mit Bremsflüssigkeit beaufschlagbar sind und bei denen die Bremsflüssigkeit aus einem Vorratsbehälter der Pumpe über den gleichen Strömungsweg zugeführt wird, der für die fahrerseitig eingeleiteten Bremsvorgänge vorgesehen ist, mit einem Gehäuse (1), einem darin axial verschieblich geführten Plunger-Kolben (2), einer zwischen Kolben (2) und Gehäuse (1) angeordneten Dichtung (3) und einem zwischen Kolben und Gehäuse angeordneten Führungsring (4), wobei der Führungsring (4) eine sich radial erstreckende, ringförmige Anlagefläche (5) für die Dichtung (3) bildet und der Strömungsweg von einem äußeren Gehäuseanschluß (6) für einen Vorratsbehälter zur Innenseite des hohlzylindrischen Kolbens (2) führt und eine Gehäusebohrung (7), eine äußere, am Führungsring (4) umlaufende Nut (8), Radialbohrungen (9) im Führungsring (4), sich innen am Führungsring (4) axial erstreckende Ausnehmungen (10), eine außen am Kolben (2) umlaufende Nut (11) und Radialbohrungen (12) in der Kolbenwand umfaßt.

Zur Verminderung des Durchflußwiderstandes und zur Verbesserung des Tragverhaltens des Führungsringes, wird bei diesem Geberzylinder erfindungsgemäß vorgeschlagen, daß die Ausnehmungen am Führungsring (4) aus einzelnen, korrespondierend zu den Radialbohrungen (9) angeordneten Nuten (10) bestehen, deren dichtungsseitige Begrenzungskante in Umlaufrichtung gesehen, im wesentlichen parallel zur Kante der Anlagefläche (5) verläuft.

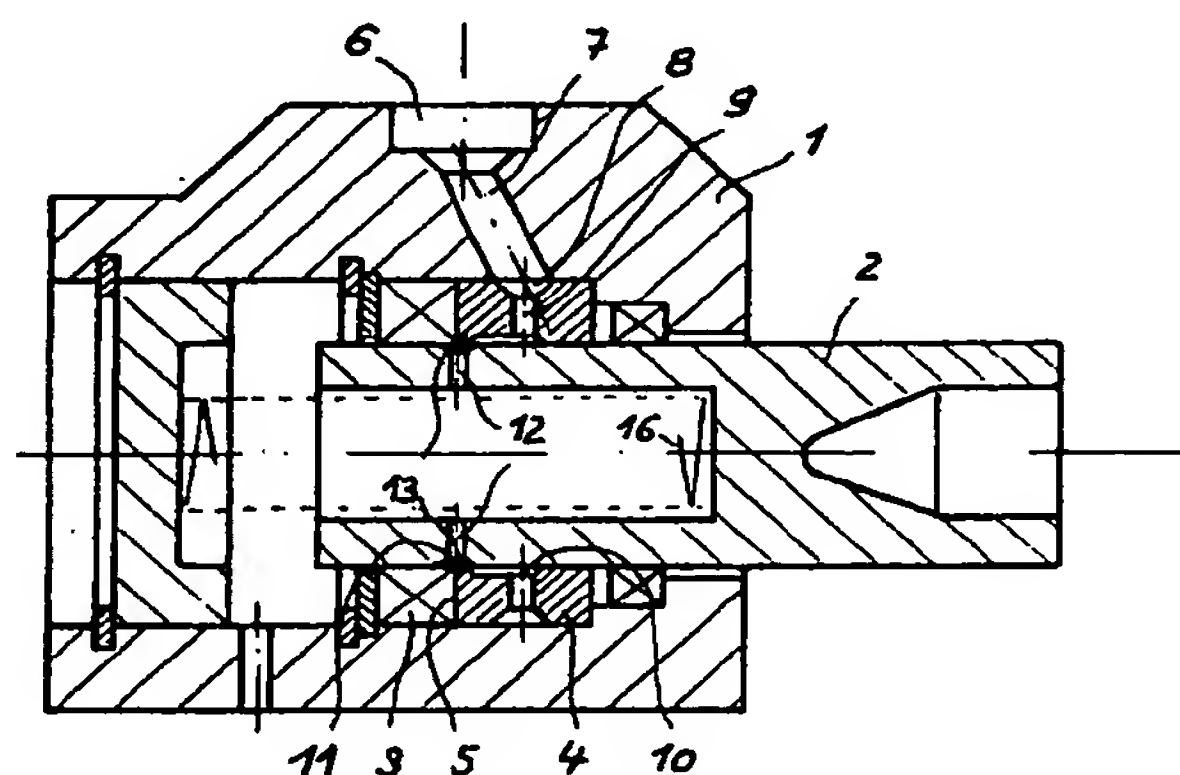


Fig. 1

EP 0 918 005 A2

## Beschreibung

**[0001]** Die Erfindung betrifft einen Geberzylinder für hydraulische Kraftfahrzeug-Bremsanlagen, bei denen die Radzylinder fahrerunabhängig von einer Pumpe oder dergleichen mit Bremsflüssigkeit beaufschlagbar sind und bei denen die Bremsflüssigkeit aus einem Vorratsbehälter der Pumpe über den gleichen Strömungsweg zugeführt wird, der für die fahrerseitig eingeleiteten Bremsvorgänge vorgesehen ist, mit einem Gehäuse, einem darin axial verschieblich geführten Plungerkolben, einer zwischen Kolben und Gehäuse angeordneten Dichtung und einem zwischen Kolben und Gehäuse angeordnetem Führungsring, wobei der Führungsring eine sich radial erstreckende, ringförmige Anlagefläche für die Dichtung bildet und der Strömungsweg von einem äußeren Gehäuseanschluß für einen Vorratsbehälter zur Innenseite des hohlzylindrischen Kolbens führt und eine Gehäusebohrung, eine äußere, am Führungsring umlaufende Nut, Radialbohrungen im Führungsring, sich innen am Führungsring axial erstreckende Ausnehmungen, eine außen am Kolben umlaufende Nut und Radialbohrungen in der Kolbenwand umfaßt.

**[0002]** Ein derartiger Geberzylinder ist aus der WO 96/23 683 bekannt. Sie werden vielfach als sogenannte Tandemhauptzylinder mit zwei axial hintereinander angeordneten, mechanisch gekoppelten Kolben sowie zwei getrennten Druckräumen und Nachlaufräumen ausgebildet. Soweit sie in Bremsanlagen eingesetzt werden, bei denen die Radbremszylinder fahrerunabhängig mit Bremsflüssigkeit beaufschlagt werden sollen, muß dafür gesorgt werden, daß der Strömungsweg einen großen Volumenfluß ermöglicht, ohne daß andere Funktionen der beteiligten Bauelemente eingeschränkt oder gar gestört werden. Bei dem bekannten Geberzylinder war die Aufgabe zu lösen, einen hohen Volumenstrom durch die Radialbohrungen der Kolbenwand zu ermöglichen, ohne daß die Gefahr besteht, daß die gehäusefeste Dichtung bei einer Bewegung des Kolbens von den Eintrittskanten der Materialbohrungen zerstört wird. In diesem Zusammenhang wurde festgestellt, daß größere Bohrungsdurchmesser zwar einen größeren Volumenfluß ermöglichen, aber auch die Gefahr der Zerstörung der Dichtung erhöhen und einen größeren Leerweg des Kolbens bedingen, was im Hinblick auf ein möglichst rasches Ansprechen der Bremsanlagen unerwünscht ist. Auf der anderen Seite kann die Anzahl der Radialbohrungen in der Kolbenwand nicht beliebig erhöht werden, weil dadurch der Kolben festigkeitsmäßig zu sehr geschwächt würde. Außerdem soll das angestrebte Ziel selbstverständlich mit einem vertretbaren Fertigungsaufwand erreicht werden.

**[0003]** In der WO 96/23 683 wird vorgeschlagen, auf der Außenfläche des Kolbens eine umlaufende Nut auszubilden, in die die Radialbohrungen münden. Auf diese Weise wird der Strömungswiderstand im Eintrittsbereich der Radialbohrung verringert und gleichzeitig

dafür gesorgt, daß die Radialbohrungen nicht entgradet werden müssen, weil sie bei einer Bewegung des Kolbens in radialem Abstand an der Dichtung vorbeigeführt werden.

**[0004]** In der WO 96/23683 wurde auch bereits vorgeschlagen, den Nachlaufraum in einem den Kolben führenden Führungselement auszubilden, welches kolbenseitig radiale Aufnehmungen aufweist, die in Umfangsrichtung durch mindestens einen Steg getrennt sind. Es hat sich jedoch herausgestellt, daß diese Ausnehmungen mit erheblichen fertigungstechnischen Aufwand verbunden sind und eine erhebliche Beeinträchtigung der Kolbenführung verursachen können, wenn bei der Herstellung nicht sehr enge Fertigungstoleranzen eingehalten werden.

**[0005]** Daraus ergibt sich die Aufgabe, die kolbenseitigen Ausnehmungen am Führungsring so abzuwandeln bzw. weiterzubilden, daß einerseits ein großer Volumenstrom an Bremsflüssigkeit ermöglicht, bzw. der Strömungswiderstand möglichst weit herabgesetzt werden kann, daß andererseits aber der Kolben optimal geführt werden kann. Außerdem wird eine fertigungstechnisch günstige Herstellung der Ausnehmungen angestrebt.

**[0006]** Diese Aufgabe wird erfindungsgemäß dadurch gelöst, daß die Ausnehmungen am Führungsring aus einzelnen, korrespondierend zu den Radialbohrungen angeordneten Nuten bestehen, deren dichtungsseitige Begrenzungskante in Umlaufrichtung gesehen, im wesentlichen parallel zur Kante der Anlagefläche verläuft.

**[0007]** Dem liegt die Erwägung zugrunde, daß das Tragverhalten des Führungsrings durch die eingearbeiteten Nuten nicht eingeschränkt wird, wenn man an dem der Anlagefläche benachbarten Nutende einen schmalen Führungssteg stehen läßt, der in Umfangsrichtung gesehen, eine im wesentlichen gleichbleibende axiale Breite aufweist, so daß die kleinstmögliche Stegbreite über die gesamte Nutbreite realisiert werden kann und die größtmögliche Flächenüberlappung mit der am Kolben außen umlaufenden Nut erreicht wird.

**[0008]** Versuche haben gezeigt, daß mit einem derartig gestalteten Nutende bei den übrigen gleichbleibenden Abmessungen der beteiligten Bauelemente ein großer Volumenstrom bei uneingeschränkten Tragverhalten erreicht werden kann.

**[0009]** Vorteilhafte Ausgestaltungen des Erfindungsgedankens sind in den Unteransprüchen 3 bis 12 beschrieben.

**[0010]** Die Unteransprüche 13 und 14 betreffen eine Variante, die anwendbar ist, wenn man bei der Fertigung weiterer Einsparungen realisieren will und dafür geringfügige Einbußen beim Tragverhalten in Kauf nehmen kann.

**[0011]** Weitere Einzelheiten werden anhand der in den Figuren 1 bis 5 dargestellten Ausführungsbeispiele näher erläutert. Es zeigen:

- Figur 1 in schematisch vereinfachter Darstellung einen Schnitt durch einen Geberzylinder gemäß der Erfindung,
- Figur 2 eine Ausführungsform eines Führungsringes im Schnitt,
- Figur 3 den Führungsring gemäß Figur 2 mit einem bei der Herstellung verwendbaren Fräs-  
werkzeug,
- Figur 4 den Führungsring gemäß Figur 2 in der Ansicht,
- Figur 5 einen Ausschnitt aus Figur 1 mit einer alternativen Ausführungsform des Führungs-  
rings.

[0012] Bei dem in Figur 1 schematisch dargestellten Geberzylinder ist das Gehäuse mit 1 und der darin axial beweglich geführte Kolben mit 2 bezeichnet. Zwischen Gehäuse 1 und Kolben 2 sind eine Dichtung 3 und ein Führungsring 4 angeordnet. Am Führungsring 4 ist eine sich in einer Ebene senkrecht zur Kolbenhauptachse radial erstreckende Anlagefläche 5 für die Dichtung 3 ausgebildet. Der Strömungsweg für die Bremsflüssigkeit führt von einem äußeren Gehäuseanschluß 6 für einen Vorratsbehälter durch eine Gehäusebohrung 7, eine äußere, am Führungsring umlaufende Nut 8, Radialbohrungen 9 im Führungsring 4, sich innen am Führungsring axial erstreckende Ausnehmungen 10, eine außen am Kolben 2 umlaufende Nut 11 und Radialbohrungen 12 in der Kolbenwand zur Innenseite des hohlzylindrisch ausgebildeten Kolbens 2.

[0013] Der Kolben 2 weist an seinem rechten Ende eine Eingangsöffnung für ein Betätigungsgestänge auf und ist über eine Rückstellfeder 16 am linken Ende des Gehäuses 1 abgestützt. Eine zweite Dichtung, der Dekkel des Gehäuses, die Befestigung der Dichtung 3 und des Deckels sowie die Auslaßöffnung zum Bremskreis sind nicht mit Bezugsziffern bezeichnet, weil diese Bauteile dem Fachmann geläufig und für die Erläuterung der Erfindung ohne Bedeutung sind.

[0014] Der in Figur 1 mit 13 bezeichnete Führungsteg ist in den Figuren 2 und 3 deutlicher zu erkennen. Er begrenzt die Nuten 10 auf der Innenseite des Führungsringes 4 die ebenso wie die außen umlaufende Nut 8 und die Radialbohrung 9 zum Strömungsweg für die Bremsflüssigkeit gehören.

[0015] Aus Figur 3 ergibt sich, wie ein Fräswerkzeug 15 gestaltet und ausgerichtet sein muß, wenn die Nuten 10 durch Materialabtrag hergestellt werden sollen. Das Fräswerkzeug ist zylindrisch mit einer flach-kegelförmigen Stirnfläche ausgebildet und unter einem Winkel  $\alpha$  zur Hauptachse des Führungsringes angestellt. Bei der Bearbeitung wird das Fräswerkzeug 15 in der durch seine Drehachse und die Hauptachse des Führungsringes 4 definierten Ebene, die gleichzeitig die Zeichnungsebene ist, transversal und parallel zur Hauptachse des Führungsringes weiterbewegt. Auf diese Weise kann ein schmaler Führungsteg 13 hergestellt werden, bei dem die Begrenzungskante des dichtungsseitigen Nutendes parallel zur Anlagefläche 5 verläuft, wodurch ein Führungsteg mit in Umfangsrichtung gesehen, gleichbleibender Breite und gleichzeitig eine möglichst große Überlappungsfläche mit der außen am Kolben 2 umlaufenden Nut 11 erreicht wird.

[0016] Aus Figur 4 mit dem in der Ansicht dargestellten Führungsring 4 ist ersichtlich, daß vier Radialbohrungen 9 und dementsprechend vier Nuten 10 vorgesehen sind, während die Nut 8 außen am Führungsring 4 umlaufend ausgebildet ist.

[0017] Figur 5 zeigt schematisch einen Ausschnitt aus Figur 1 mit Gehäuse 1, Kolben 2, Dichtung 3 und Führungsring 4, bei dem die Nuten 10' am linken Ende durchgehend ausgebildet sind, was fertigungstechnische Vorteile bringt, allerdings auch mit einer gewissen Einbuße an Tragverhalten verbunden ist. Damit die aus weichelastischem Material bestehende Dichtung 3 durch den hydraulischen Druck nicht in die Nuten 10' hineingepreßt werden kann, ist zwischen der Dichtung 3 und dem Führungsring 4 eine ringförmige Scheibe 14 angeordnet, die vorzugsweise aus einem hochfesten Material, wie beispielsweise Stahl, besteht.

#### Patentansprüche

1. Geberzylinder für hydraulische Kraftfahrzeug-Bremsanlagen, bei denen die Radbremszylinder fahrerunabhängig von einer Pumpe oder dergleichen mit Bremsflüssigkeit beaufschlagbar sind und bei denen die Bremsflüssigkeit aus einem Vorratsbehälter der Pumpe über den gleichen Strömungsweg zugeführt wird, der für die fahrerseitig eingeleiteten Bremsvorgänge vorgesehen ist, mit einem Gehäuse (1), einem darin axial verschieblich geführten Plunger-Kolben (2), einer zwischen Kolben (2) und Gehäuse (1) angeordneten Dichtung (3) und einem zwischen Kolben und Gehäuse angeordneten Führungsring (4), wobei der Führungsring (4) eine sich radial erstreckende, ringförmige Anlagefläche (5) für die Dichtung (3) bildet und der Strömungsweg von einem äußeren Gehäuseanschluß (6) für einen Vorratsbehälter zur Innenseite des hohlzylindrischen Kolbens (2) führt und eine Gehäusebohrung (7), eine äußere, am Führungsring (4) umlaufende Nut (8), Radialbohrungen (9) im Führungsring (4), sich innen am Führungsring (4) axial erstreckende Ausnehmungen (10), eine außen am Kolben (2) umlaufende Nut (11) und Radialbohrungen (12) in der Kolbenwand umfaßt, dadurch gekennzeichnet, daß die Ausnehmungen am Führungsring (4) aus einzelnen, korrespondierend zu den Radialbohrungen (9) angeordneten Nuten (10) bestehen, deren dichtungsseitige Begrenzungskante in Umlaufrichtung gesehen, im wesentlichen parallel zur Kante der Anlagefläche (5) verläuft.
2. Geberzylinder nach Anspruch 1, dadurch gekenn-



zeichnet, daß zwischen dem dichtungsseitigen Ende der Nuten (10) und der Anlagefläche (5) ein schmaler Führungssteg (13) mit in Umfangsrichtung gesehen im wesentlichen gleichbleibender axialer Breite ausgebildet ist.

5

3. Geberzylinder nach Anspruch 1 oder 2, **dadurch gekennzeichnet**, daß die dichtungsseite Grenzfläche der Nuten (10) von der Begrenzungskante zum Nutgrund divergierend zur Anlagefläche verläuft.

10

4. Geberzylinder nach Anspruch 3, **dadurch gekennzeichnet**, daß die Grenzfläche im Längsschnitt gesehen, unter einem Winkel vom 30 bis 60°, vorzugsweise von etwa 45° divergierend zur Anlagefläche verläuft.

15

5. Geberzylinder nach einem der Ansprüche 1 bis 4, **dadurch gekennzeichnet**, daß die axial gegenüberliegende Grenzfläche der Nuten (10) entgegengesetzt divergierend verläuft und im Nutgrund benachbart zur Radialbohrung (9) endet.

20

6. Geberzylinder nach einem der Ansprüche 1 bis 5, **dadurch gekennzeichnet**, daß die Nuten (10) einen rechteckigen Querschnitt haben.

25

7. Geberzylinder nach einem der Ansprüche 1 bis 5, **dadurch gekennzeichnet**, daß die Nuten (10) einen dreiecksförmigen Querschnitt haben.

30

8. Geberzylinder nach Anspruch 6 oder 7, **dadurch gekennzeichnet**, daß der Führungsring (4) aus Metall besteht und daß die Nuten (10) durch Materialabtrag, beispielsweise mittels Funkenerosion hergestellt sind.

35

9. Geberzylinder nach Anspruch 6 oder 7, **dadurch gekennzeichnet**, daß der Führungsring (4) aus einem gießtechnisch geformten Material besteht.

40

10. Geberzylinder nach einem der Ansprüche 1 bis 5, **dadurch gekennzeichnet**, daß die Nuten (10) einen teilkreisförmigen Querschnitt haben.

45

11. Geberzylinder nach Anspruch 10, **dadurch gekennzeichnet**, daß der Führungsring (4) aus Metall besteht und daß die Nuten (10) eine Form haben, die mittels eines rotierenden, zylindrischen Fräswerkzeugs (15) mit flach kegelförmiger Stirnfläche herstellbar ist, dessen Drehachse schräg zur Hauptachse des Führungsringes um den Winkel  $\alpha$  angestellt ist und der bei der Bearbeitung in der von der Drehachse und der Hauptachse definierten Ebene parallel zur Hauptachse weiterbewegt wird.

50

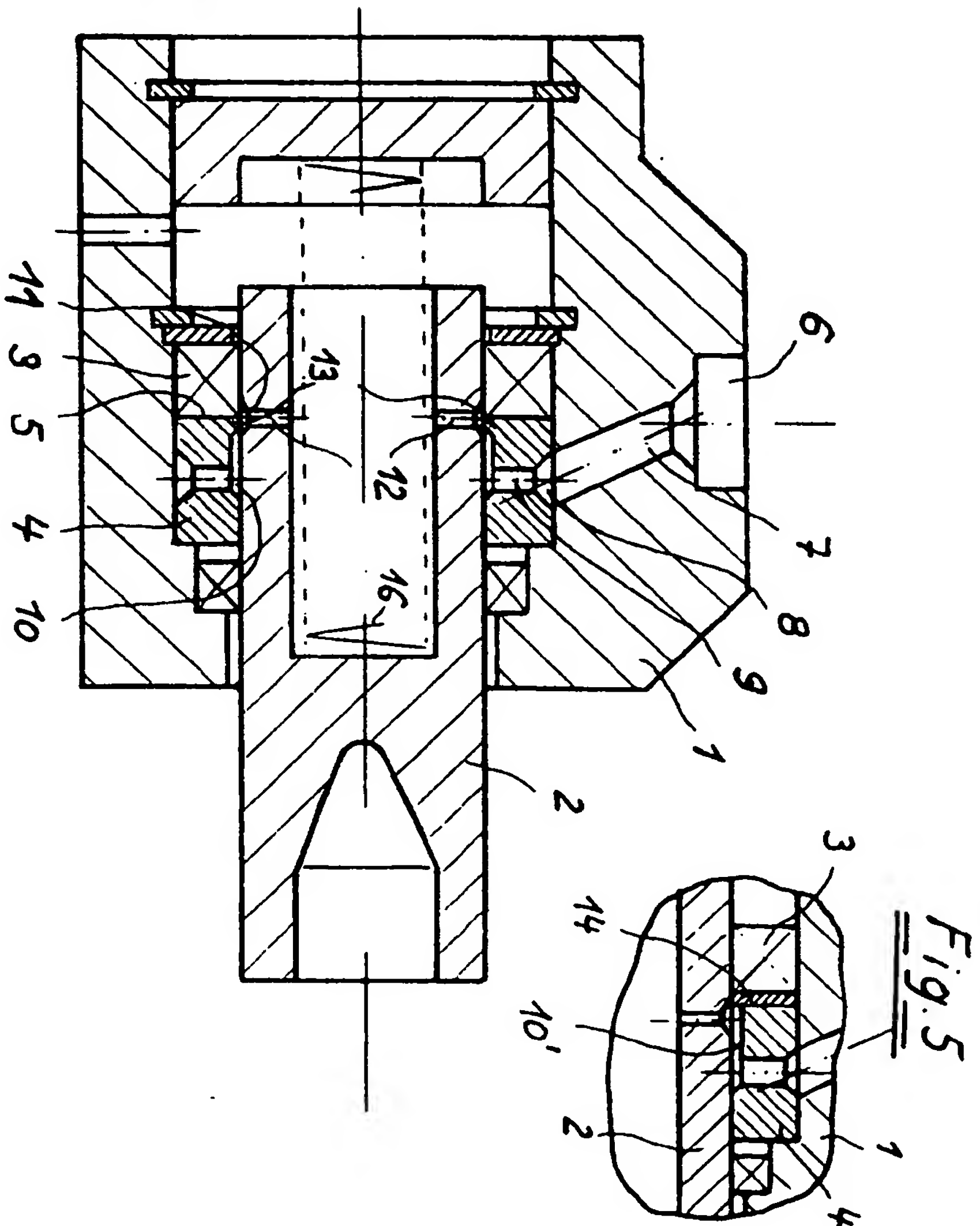
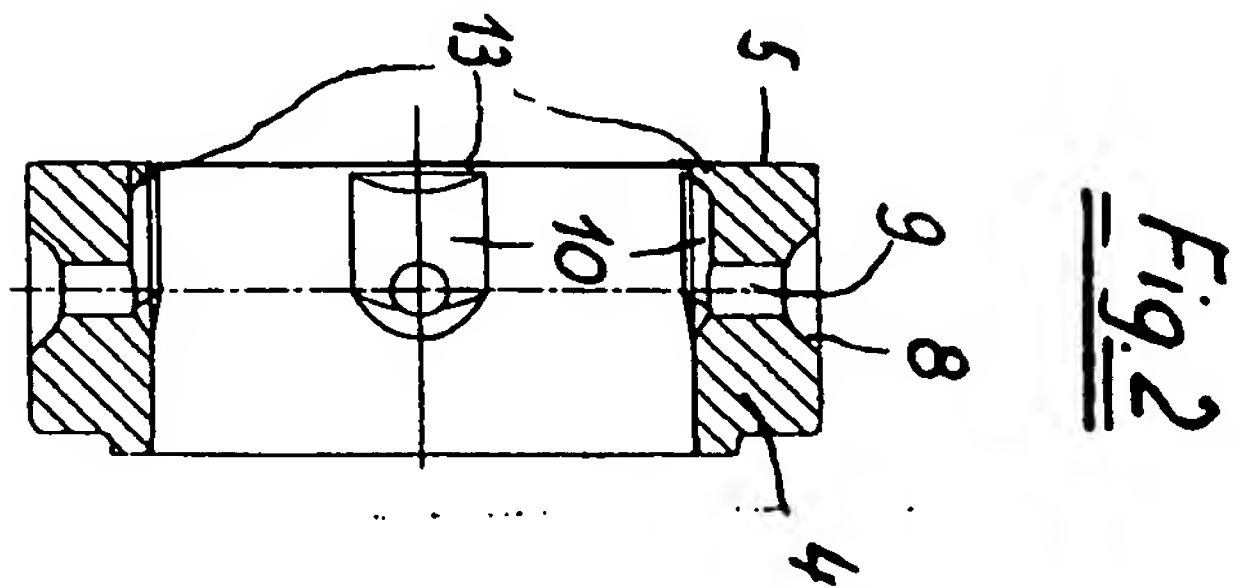
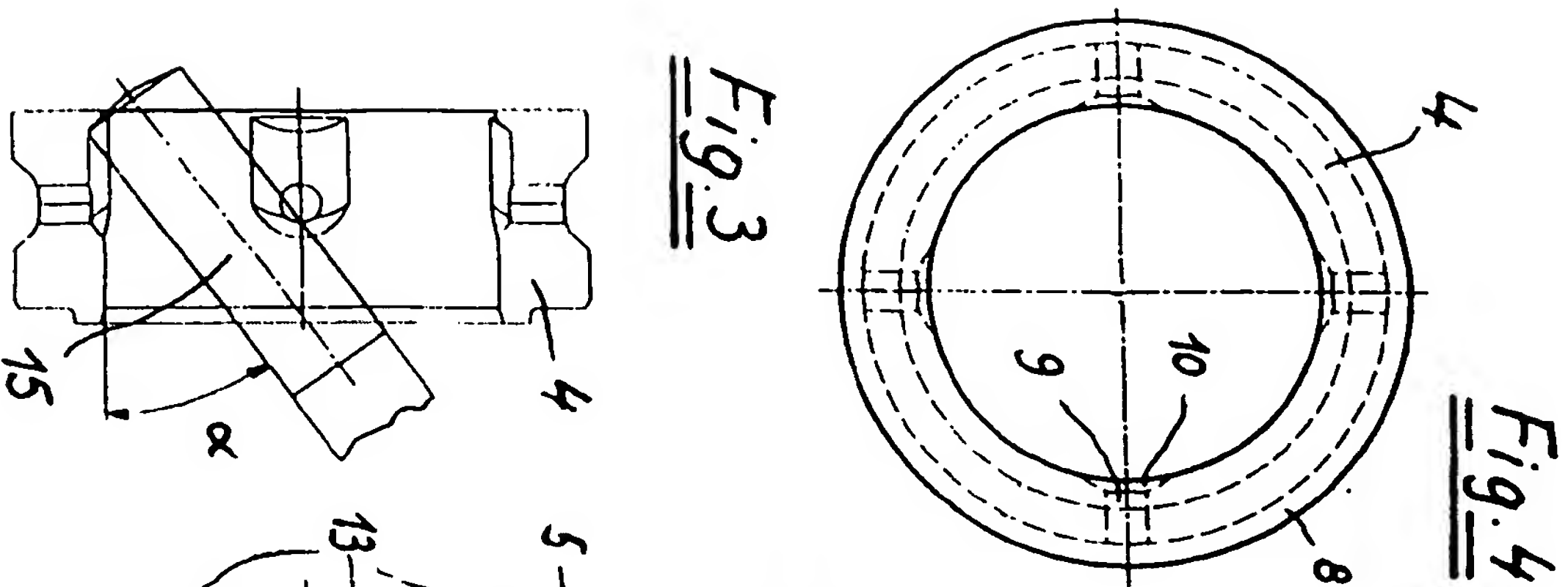
55

12. Geberzylinder nach Anspruch 10, **dadurch gekennzeichnet**, daß der Führungsring (4) aus

einem gießtechnisch geformten Material besteht, bei dem die Nuten gemäß Anspruch 11 mittels entsprechend gestalteter Formwerkzeuge hergestellt sind.

13. Geberzylinder nach Anspruch 1, jedoch mit der Maßgabe, daß die Nuten (10') dichtungsseitig durchgehend ausgebildet sind und daß zwischen der Dichtung (3) und der Anlagefläche (5) eine ringförmige Scheibe (14) angeordnet ist.

14. Geberzylinder nach Anspruch 13, **dadurch gekennzeichnet**, daß die Scheibe (14) aus einem hochfesten Material, wie z.B. Stahl, besteht.



**THIS PAGE LEFT BLANK**

(19)



Europäisches Patentamt  
European Patent Office  
Office européen des brevets



(11)

**EP 0 918 005 A3**

(12)

## EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(88) Veröffentlichungstag A3:  
25.08.1999 Patentblatt 1999/34

(51) Int. Cl.<sup>6</sup>: **B60T 11/16, B60T 11/232,  
B60T 11/236**

(43) Veröffentlichungstag A2:  
26.05.1999 Patentblatt 1999/21

(21) Anmeldenummer: 98121187.3

(22) Anmeldetag: 13.11.1998

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
**AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
MC NL PT SE**  
Benannte Erreichungsstaaten:  
**AL LT LV MK RO SI**

(30) Priorität: 20.11.1997 DE 19751462

(71) Anmelder:  
**Continental Teves AG & Co. oHG  
60488 Frankfurt (DE)**

(72) Erfinder:  
• **König, Harald  
61239 Ober-Mörlen (DE)**  
• **Jungmann, Udo  
64546 Mörfelden (DE)**  
• **Kreh, Heinrich  
61197 Florstadt (DE)**  
• **Beck, Erhard  
35781 Weilburg (DE)**

### (54) Geberzylinder für hydraulische Bremsanlagen

(57) Vorgeschlagen wird ein Geberzylinder für hydraulische Kraftfahrzeug-Bremsanlagen, bei denen die Radbremszylinder fahrerunabhängig von einer Pumpe oder dergleichen mit Bremsflüssigkeit beaufschlagbar sind und bei denen die Bremsflüssigkeit aus einem Vorratsbehälter der Pumpe über den gleichen Strömungsweg zugeführt wird, der für die fahrerseitig eingeleiteten Bremsvorgänge vorgesehen ist, mit einem Gehäuse (1), einem darin axial verschieblich geführten Plunger-Kolben (2), einer zwischen Kolben (2) und Gehäuse (1) angeordneten Dichtung (3) und einem zwischen Kolben und Gehäuse angeordneten Führungsring (4), wobei der Führungsring (4) eine sich radial erstreckende, ringförmige Anlagefläche (5) für die Dichtung (3) bildet und der Strömungsweg von einem äußeren Gehäuseanschluß (6) für einen Vorratsbehälter zur Innenseite des hohlzylindrischen Kolbens (2) führt und eine Gehäusebohrung (7), eine äußere, am Führungsring (4) umlaufende Nut (8), Radialbohrungen (9) im Führungsring (4), sich innen am Führungsring (4) axial erstreckende Ausnehmungen (10), eine außen am Kolben (2) umlaufende Nut (11) und Radialbohrungen (12) in der Kolbenwand umfaßt.

richtung gesehen, im wesentlichen parallel zur Kante der Anlagefläche (5) verläuft.

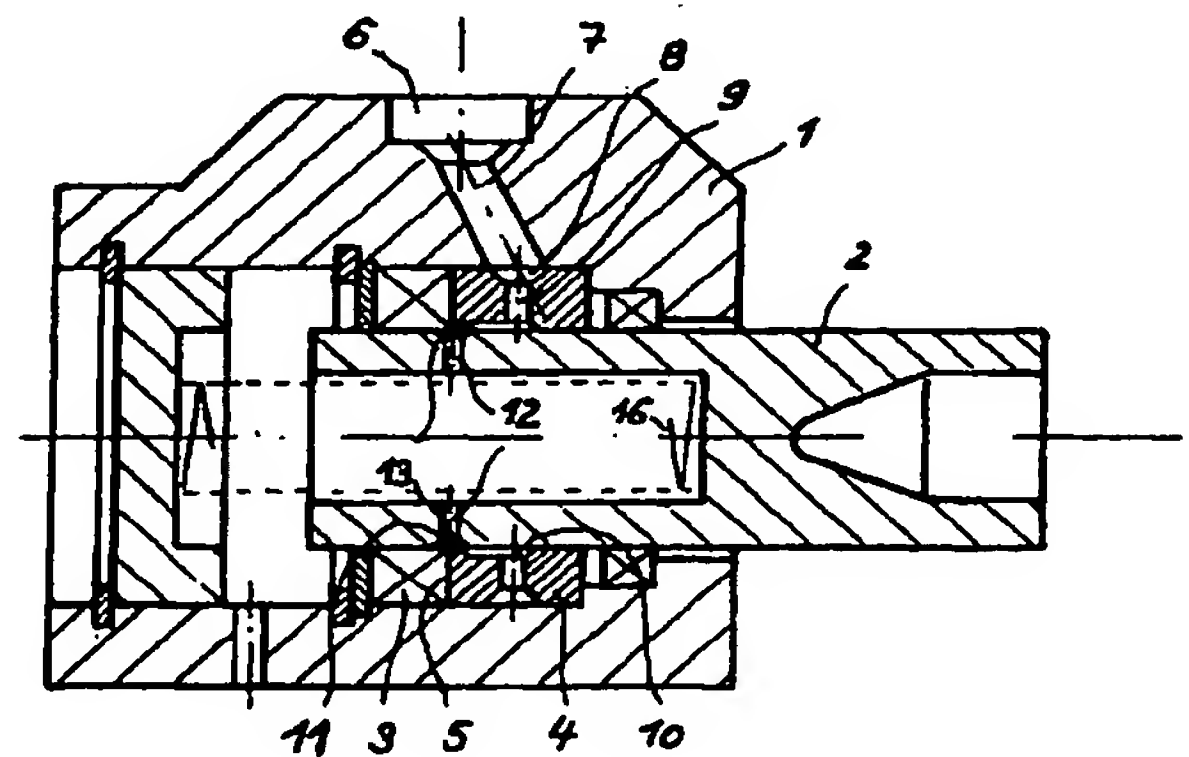


Fig. 1

Zur Verminderung des Durchflußwiderstandes und zur Verbesserung des Tragverhaltens des Führungsringes, wird bei diesem Geberzylinder erfindungsgemäß vorgeschlagen, daß die Ausnehmungen am Führungsring (4) aus einzelnen, korrespondierend zu den Radialbohrungen (9) angeordneten Nuten (10) bestehen, deren dichtungsseitige Begrenzungskante in Umlauf-

EP 0 918 005 A3



Europäisches  
Patentamt

# EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung  
EP 98 12 1187

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.5)
A	FR 2 647 739 A (JIDOSHA KIKI CO.) 7. Dezember 1990 (1990-12-07) * Seite 9, Zeile 5 - Seite 10, Zeile 21; Abbildungen 3,5,6 *	1	B60T11/16 B60T11/232 B60T11/236
A	DE 195 20 682 A (ITT AUTOMOTIVE EUROPE) 8. August 1996 (1996-08-08) * Seite 2, Zeile 48 - Zeile 59; Abbildung 1 *	1	
D	& WO 96 23683 A		
A	DE 195 24 626 A (ITT AUTOMOTIVE EUROPE) 9. Januar 1997 (1997-01-09) * Spalte 3, Zeile 3 - Zeile 28; Abbildung 1 *	1	
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (Int.Cl.6)
			B60T
Recherchenort		Prüfer	
DEN HAAG		Harteveld, C	
Abschlußdatum der Recherche			
7. Juli 1999			
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE			
<p>X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet  Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie  A : technologischer Hintergrund  O : nichtschriftliche Offenbarung  P : Zwischenliteratur</p>			
<p>T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze  E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist  D : in der Anmeldung angeführtes Dokument  L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument  &amp; : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument</p>			

EPO FORM 1503 03.82 (P04C03)



ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT  
ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.

EP 98 12 1187

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentdokumente angegeben.  
Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Daten des Europäischen Patentamts am  
Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

07-07-1999

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument	Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
FR 2647739 A	07-12-1990	US 5074197 A	24-12-1991
DE 19520682 A	08-08-1996	WO 9623683 A	08-08-1996
		EP 0807042 A	19-11-1997
		JP 10513413 T	22-12-1998
		US 5878575 A	09-03-1999
DE 19524626 A	09-01-1997	KEINE	

Für nähere Einzelheiten zu diesem Anhang : siehe Amtsblatt des Europäischen Patentamts, Nr.12/82

THIS PAGE LEFT BLANK